

Langue vivante – Langue vive



Le Labo de langue *en ligne*



25 janvier 2007

Angelina Caussé – MATICE Rectorat d'Amiens

Pratiquer les Langues Vivantes à l'heure du CECRL

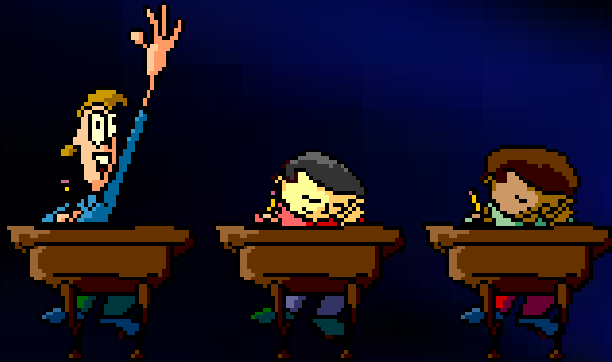
Laboratoire de Langue "*en ligne*"

- 🇫🇷 Comment est née l'idée de ce « *labo luso* » ?
- 🇫🇷 En quoi diffère-t-il des autres labos de langues ?
- 🇫🇷 Quels types de ressources propose-t-il ?
- 🇫🇷 À qui s'adresse-t-il ?
- 🇫🇷 Comment fonctionne-t-il ?
- 🇫🇷 Pour quels objectifs ?

=> *un labo « libre » pour tous... partout*

Comment est née l'idée de ce labo ?

- 1. D'un besoin : *gérer l'hétérogénéité* en classe de langue.
- 2. D'une nécessité : *exposer les élèves à la langue*
- 3. D'un manque => pallier l'absence de moyens matériels de l'établissement.



■ Pour qui ?

Pour un public précis :

les exigeants **collégiens** d'une ZEP, ZV

En quoi diffère-t-il des autres labos ?

1. Ce n'est pas un logiciel, c'est une *idée*, un *système*, un *outil d'apprentissage*.
2. C'est l'assemblage d'*outils* et de *ressources libres et gratuites*.
3. Aucun matériel particulier n'est nécessaire (*hormis un casque à micro*)
4. Le Labo est *évolutif*.
5. C'est un outil *collaboratif*.
6. Il a le don d'*ubiquité*...

```
  ^ ^
.001.^
u$0N=1
z00BAI
|.,.=^
;s<'.'.'.'
NRX*=-^
z0c^X^
^B0s^~^
00$H^~
n$0=XN;.^
iBBB0vU1=~^
`$000cAr`vul
FAHZuqr~^
ZZUFAB0FI.^
;BRHv n$U^~
^ARN1 ^0si
'Onv~ 01.^
c0qr rs.^
dUU\ ul.^
`RO- :.^
nn~^ -=.^|-^
=1^!..^ ^..^
```

Des ressources en accès libre



=> un *ystème* non propriétaire, basé sur l'utilisation de logiciels permettant la publication de *ressources pédagogiques multimédia libres et gratuites* :



- * *textes dits*, documents *audio*, *vidéo*
- * fiches de *vocabulaire* illustré et sonore
- * fiches de *compréhension* auditive
- * fiches d'*entraînement* à la *prononciation*
- * *exercices* interactifs + corrigés
- * *dictées* en autonomie + autocorrection
- * *fiches d'évaluation* + autoévaluation *etc.*

Des ressources actualisées

 => Le Labo, *évolutif*, épouse l'*actualité* et propose l'accès à des *documents authentiques* :

- * enregistrements d'émissions de radio : *RTP*
- * vidéos sur des thèmes variés : *Minuto verde*
- * vidéos multilingues : *lesite.tv*

 => C'est un outil *collaboratif*. Ex.

- * *éphémérides* proposées aux élèves
- * éphémérides *traduites ou rédigées* par les élèves
(ici, 2 élèves collaborent à la rédaction d'un article)

À qui s'adresse le labo ?

- 1. Aux élèves :
pour apprendre ou réactiver des acquis, s'entraîner, produire, échanger, se corriger, s'évaluer...
- 2. Aux enseignants :
pour utiliser des ressources et en créer
- 3. Aux parents :
pour accompagner et aider leurs enfants dans leurs apprentissages
- 4. À tous, aux correspondants...



Comment fonctionne le labo ?

🏠 « À la carte » :

- utilisation modulable des ressources en fonction des **compétences** visées
- utilisation **guidée ou semi-guidée** favorisant l'autonomie
- l'apprenant gère son « espace personnel »
- **acteur de ses apprentissages**, il se sent libre, ce qui élargit son **appétence à l'étude**, à la découverte, à l'entraînement
- **rédacteur** et **tuteur**, il développe le travail d'équipe (*travaux en binômes*)

Objectifs du labo ?



■ Compréhension de l'oral -> *son, vidéo, fiches de compréhension auditive*

■ Compréhension de l'écrit -> *lecture, questionnaires, travaux de recherche...*



■ Expression orale -> *«labo» et interaction, répétition, dialogues...*

■ Expression écrite



-> *rédactions, analyses, commentaires, poèmes...*

- Exposition à la langue et pratique soutenue de l'oral pour améliorer la prononciation et l'expression.



Méthode

- Des fiches de vocabulaire classé ou thématique issu de l'analyse de documents accompagnent la lecture et l'écoute.
- Des fiches de *conjugaison*.
- Des rappels grammaticaux.
- Des questionnaires, assortis de leurs corrigés.
- Des exercices interactifs permettant de vérifier la compréhension et les acquis, de s'entraîner puis de s'évaluer.
- Des documents téléchargeables en ligne (*trace écrite*).
- Chaque élève ou enseignant est *invité* à enrichir le fonds par ses propres productions (*textes, musique, images ou fruit de recherches documentaires*).

Conclusion

- Ce "laboratoire de langue" s'adresse aux lusistes de 6ème bilangue, de 4ème et de 3ème LV2 désireux de lire et d'écouter de courts textes en portugais pour qu'ils puissent s'entraîner à les répéter avant de passer aux exercices puis de s'enregistrer à l'aide du *magnétophone* et de s'écouter.
- L'utilisation du "Labo" est libre. Accessibles au collège ou de chez soi, d'une bibliothèque ou d'un cybercafé, ces ressources ont pour but de permettre à chaque élève de travailler à son rythme, (*même pendant les vacances*) de revenir sur tel ou tel point resté obscur, d'approfondir de manière volontaire et autonome les apprentissages.
Ce labo permettra, je l'espère, d'affiner la compréhension de l'oral, de renforcer la pratique de l'expression ainsi que la réactivation des savoir-faire acquis.
Un document sonore associé au document visuel vous permettra d'exercer votre oreille et de vous entraîner oralement.

Les outils

-  **Audacity** Un logiciel d'enregistrement et de traitement du son
-  **DewPlayer** Un lecteur audio intégré aux pages du labo
-  **(MagnétoJO)** Un magnétophone en ligne
-  **Hot Potatoes** Un logiciel pour concevoir et réaliser des exercices interactifs
-  **Alexandria** Un dictionnaire multilingue en ligne intégré au site. *Il suffit pour connaître la définition ou la traduction d'un mot de double-cliquer sur celui-ci !*

<http://etablissements.ac-amiens.fr/0601178e/quadriphonie/spip.php3?article301>